



粟島芸術家村 .. 大小島真木  
 Awashima Art-Residency  
 MAKI OHKIJIMA

2019.9.28 (土) - 11.4 (月) . 秋会期・粟島

展示場所：粟島会場 / 粟島芸術家村 (旧粟島中学校)

香川県三豊市詫間町粟島

2019.9.28 sat. - 11.4 mon. (Autumn season)

Address: Awashima, Takuma, Mitoyo-city, Kagawa prefecture.

瀬戸内国際芸術祭2019

Setouchi Triennale 2019

S E T O U C H I  
 T R I E N N A L E  
 2 0 1 9



This series of Whales, had exhibited in July at the Tokyo Spiral Hall, are made on Awashima Island in the Seto Inland Sea. These Whales were exhibited at the Aquarium in Paris last winter and returned to Tokyo. In this fall, the final chapter of the Whales series, with new works added, will be exhibited at the Setouchi International Art Festival 2019 (in Awashima, Autumn Season).

In 2017, I got on board a French marine research vessel named IRLI expedition and took a trip on the Pacific Ocean for two and a half months. At that time, I saw the corpse of a whale floating on the sea. It was the trigger I started to create the "Whale Series". The scene of the corpse eaten by various creatures—birds, fish, and sharks was a great experience that made me think about the circulation of life.

From that time on, Whales become a messenger from the Earth and the existence that talk to me. Awashima is an island located in the center of the Seto Inland Sea, and a beautifully landscaped island with a sea and mountains. I decided to do art residency here. I listened to the story of the whale carcasses that drifted to this island 10 years ago, and decided to make the "Whale series". With the great help of the people of the Awashima, I created six life-size whales ranging from 7m to 15m. On the body of the whales are over 500 such materials as plankton embroidered by the island people, plastic that has flowed to the beach of the island, and fishing nets given by a fisherman.

During 2019 Setouchi International Art Festival - Fall Season, September 28 (Saturday)-November 1 (Monday), only in Awashima there also will appear the whale in the sea.

Please do a trip with the whales and see this beautiful island.



東京スパイラルホールで7月に展示されている鯨シリーズは、瀬戸内海にある島、粟島で作られた鯨たちです。この鯨たちは去年の冬にバリのアアリウムで展示され、東京に戻ってきました。

この秋には、新作が追加された鯨シリーズの最終章を瀬戸内国際芸術祭2019（粟島、秋会期）で展示いたします。

私は2017年にTARA号というフランスの海洋調査船に乗り、2ヶ月半太平洋を旅しました。その時に海に漂っていた鯨の亡骸を見たことがきっかけで鯨シリーズを作り始めました。亡骸が鳥や魚、サメ達とくさんの生き物に食べられていくその光景は、生命の循環を思わせる大きな経験でした。あの時から鯨は地球からのメッセンジャーとなり、私に語りかけてくるような存在なのです。

粟島の瀬戸内海の中央に位置する島で、海と山を持った美しい景観の島。ここでアートレジデンスをすることになり、この島にも17年前に鯨が漂着してきた話も聞き、この島で鯨シリーズを作ることを決め、粟島の皆さんと大きな助けを借りて、7m〜最大15mの等身大の鯨たちを6頭作り出しました。鯨の身体には粟島の浜に流れ着いてきたプラスチックや、漁師さんからもった網、島民の皆さんのプラントンをはじめとする刺繍たちが縫い付けられています。

瀬戸内国際芸術祭2019の秋会期/9月28日（土）〜11月4日（月）では、粟島でしか見られない洞窟の中の鯨も現れます。ぜひ鯨と旅をして、この美しい島を見に来てください。

Maki Okajima

・2019年11月に本シリーズの作品集の出版と、出版記念の展示を予定しております。詳細は作家のHPにて。 <http://www.okajima.com>



アーティスト・イン・レジデンス2019

2010年から香川県三豊市粟島で、地域の人々との交流を通じて文化芸術による地域の活性化を目的とした芸術プログラム。総合ディレクターの目比野克彦氏（アーティスト）が校長を務める、粟島芸術家村（旧粟島中学校）を拠点に、今年度は5月から9月間大小島とマニールが粟島に滞在し、島から見える視点を軸に創作活動を行っている。粟島の魅力的な地域づくりを目的に結成された「粟島ほ〜い&〜への会」をはじめとする島民らとともに作り上げる作品を瀬戸内国際芸術祭2019（秋会期・粟島会場）で発表する。

主催：三豊市  
協力：粟島ほ〜い&〜への会  
お問い合わせ：三豊市政策部観光交流課  
Tel：0875-73-3013  
E-mail：kankou@city.mitoyo.lg.jp



粟島レディースの編んだ海の刺繍 Sea embroidery made by Awashima lady



ワルリー画 Warli painting

### 粟島/ Awashima

アクセス：JR讃岐駅から粟田港まで三豊市コミュニティバス（詫間線）粟島後、「新田（スグ）」バス停より徒歩約3分で「新田」到着。タクシーの場合は「新田港」まで約15分。粟島汽船の定期船乗船後、約15分で粟島へ到着。一粟島の港「粟島港」から粟島芸術家村へは徒歩約3分。



この度、瀬戸内国際芸術祭2019ではインドの少数民族であるワルリー族、マニール・ワイダ MAYUR VAYEDAをはじめとするワルリー三兄弟、粟島の島民の皆さんと大小島は、共同制作の新作を発表します！